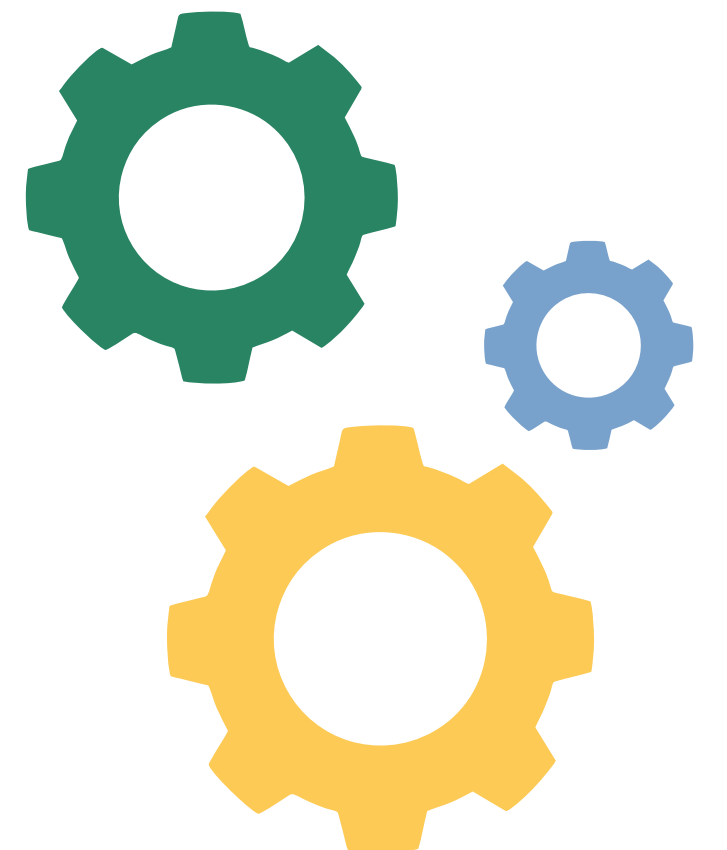


Українська мова на щодень

13 лютого 2025 р.



Наголос - серце слова (Віталій
Русанівський).

*“І рушник вишиваний на щастя,
на долю дала” (А. Малишко)*

(“будьмо уважні до слова”)



Тренінг:

проростати- проростання

подрібнювання - ?,

розпалювання - ?,

здоровкання -?,

спадання -?;

пророкування -?

вдягання -?

заставляння - ?,

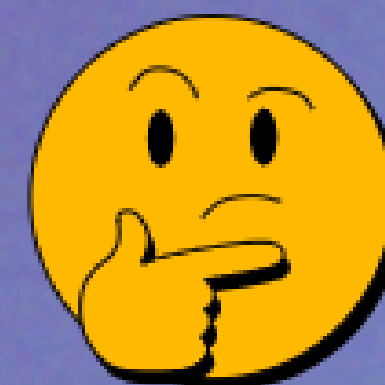
надписування -?,

запитання -?,

указування - ?

спадання -?

акцентування -?



Від складного до простого:



кулінаРія-кулінаР



металУргія-металУрг



агронОмія-агронОм

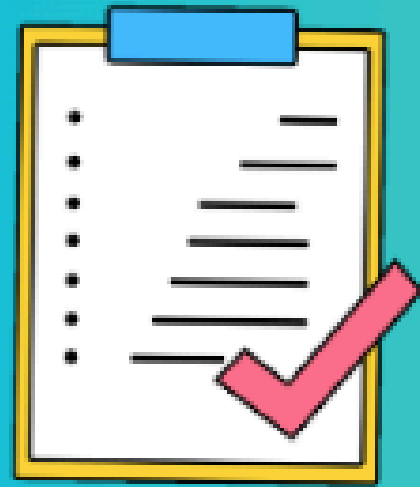
пЕкарський-пЕкар



інженЕрія-інженЕр



2) Перевіряємо за аналогією:



благовіст (благо); випадок (випав);
вишиваний (шити); вірші (вірш);
дещиця (дещо); добуток (добути);
господарський (господар); грошей (гроші);
гуртожиток (гуртом); заіржавілий, заіржавіти (іржа);
заробіток (робота); зубожіння (убогий);
з дітьми (діти); курятина (курка);
маркетинг (маркет); довідник (довідатися).

фаховий

ознака

український

випадок

каталог

індустрія

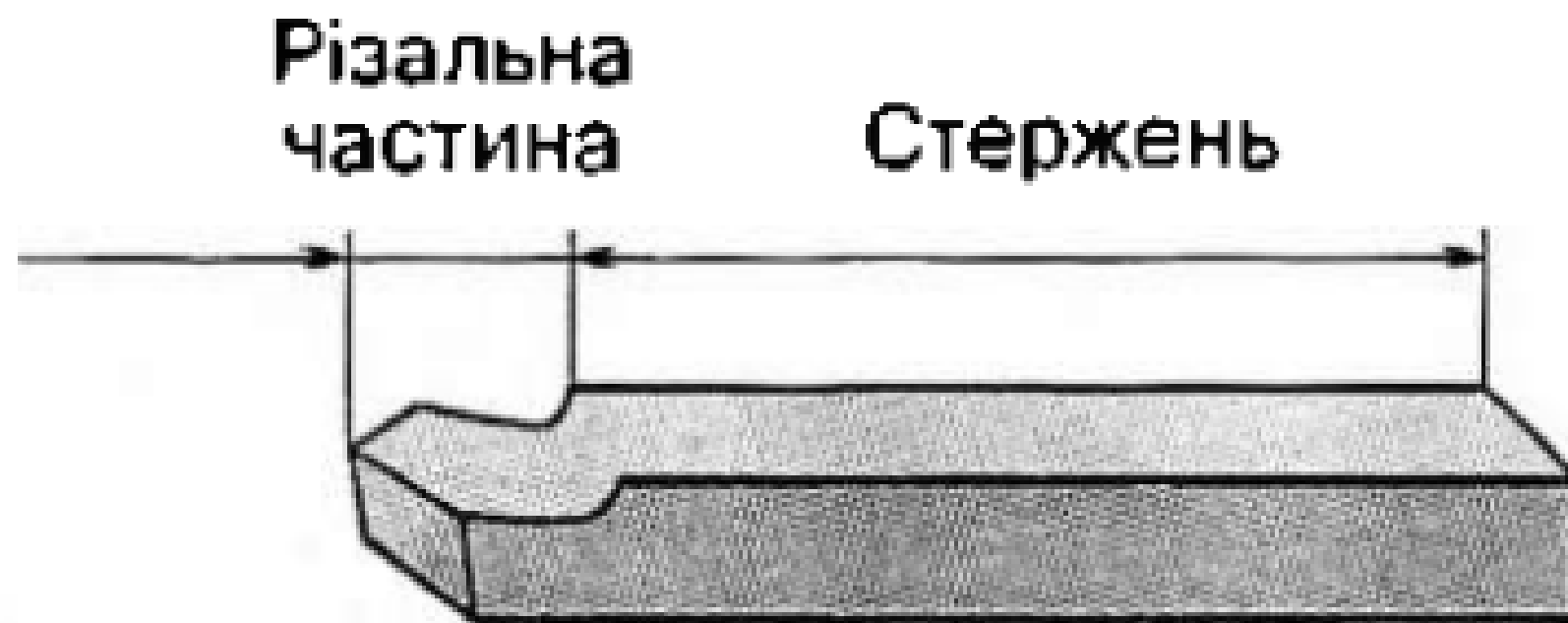
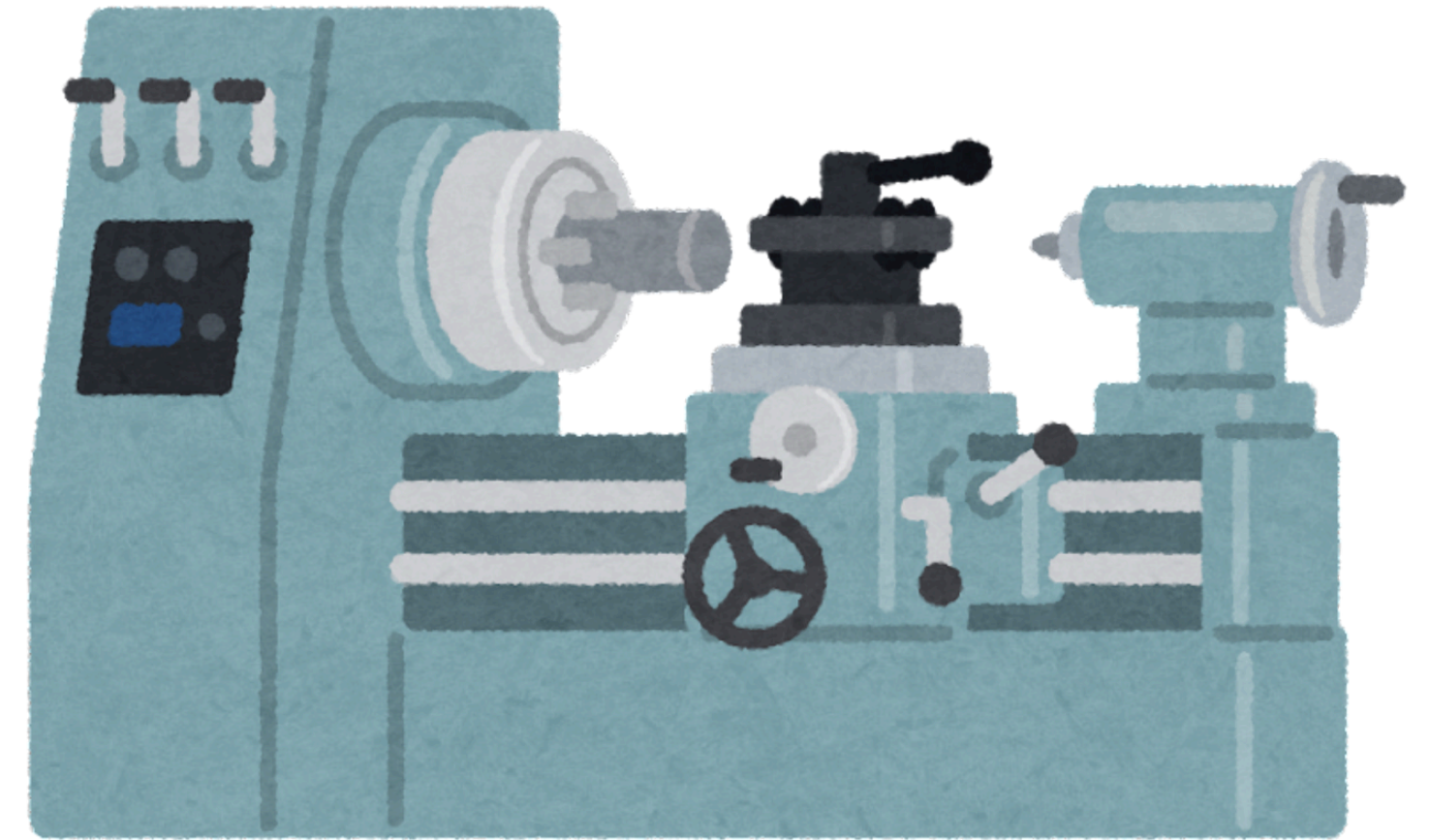
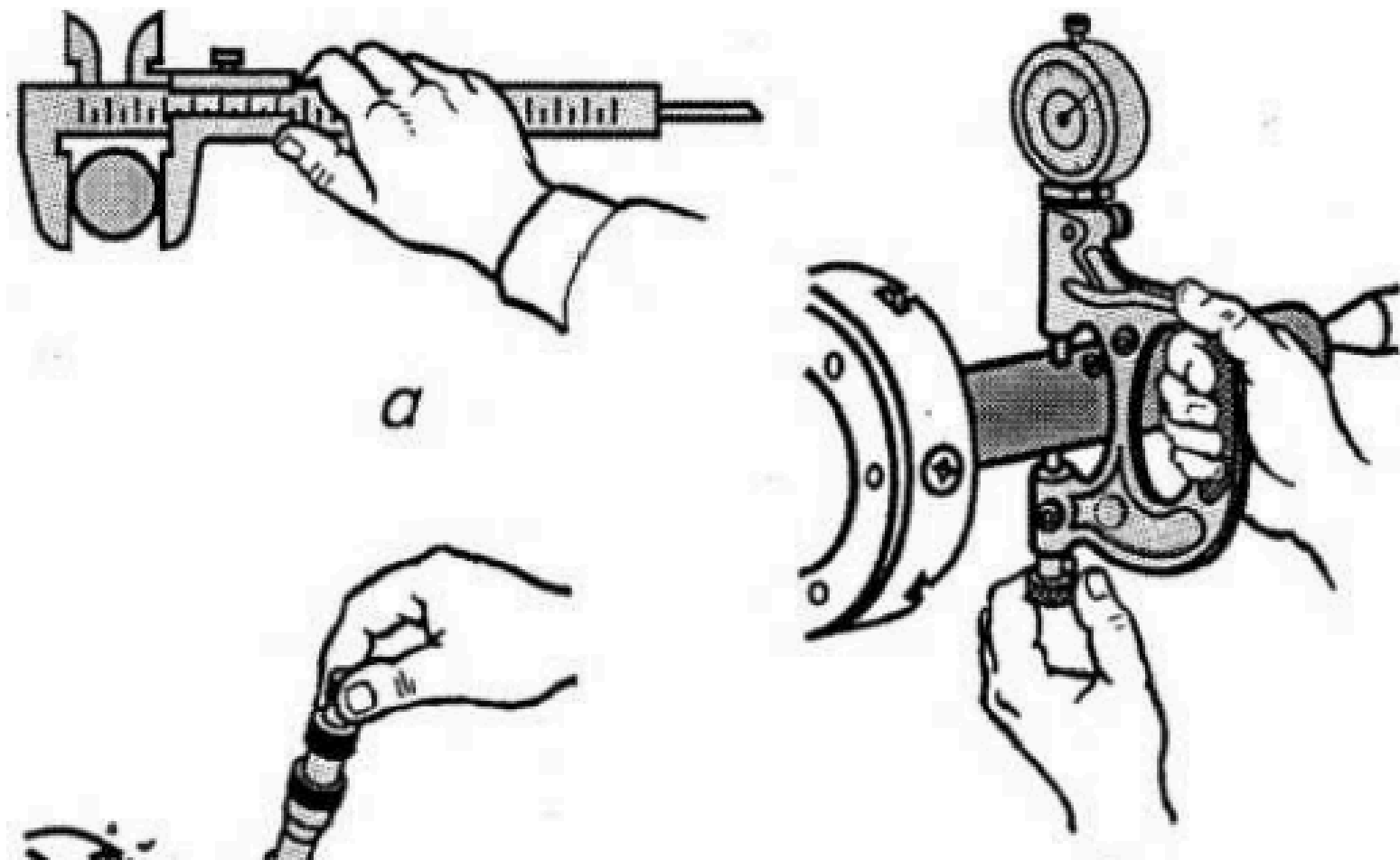


Рис. 1.5. ТОКАРНИЙ РІЗЕЦЬ

При виготовленні великих партій деталей діаметри зовнішніх циліндричних поверхонь контролюють граничними калібрами-скобами (рис. 1.18, з). Розмір вважається вірним, якщо прохідний бік скоби *ПР* вільно знаходить на вимірювану поверхню, а непрохідний *НЕ* — не знаходить. Калібри-скоби бувають одnobічні й двобічні.



**вірний -
правильний**



Процес перекладання охоплює такі етапи:

- 1) сприймання інформації чужою мовою, усвідомлення її змісту;
- 2) аналіз інформації мовою оригіналу і синтез рідною мовою;
- 3) відтворення змісту рідною мовою.

Унікати дослівного перекладу



Пам'ятаймо, мовні конструкції типу дієслово + віддієслівний іменник, в українській мові часто можна замінити дієсловом, яке передає те саме значення:

выполняют вычисления – обчислювати,

иметь место – бути,

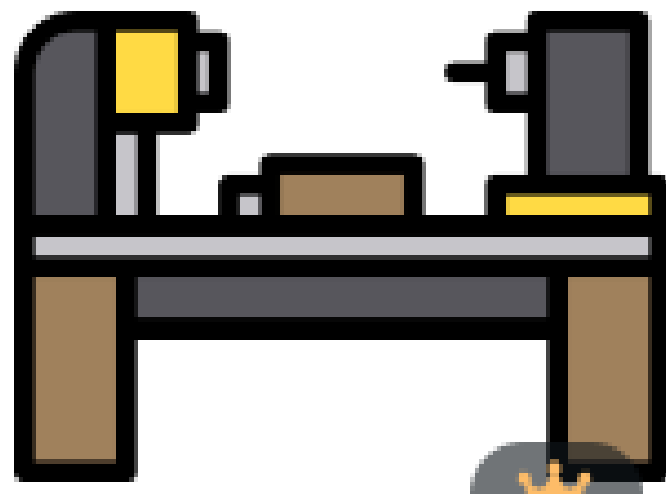
иметь применение – застосовувати,


прийти к убеждению – переконатися.

У сучасній мові функціонують тільки ті дієприкметники, які втратили дієслівні ознаки й перейшли до класу прикметників, наприклад:
господствующий – панівний, разрушающий – руйнівний.


При перекладі українською мовою дієприкметника теперішнього часу слід пам'ятати, що він зазвичай передається підрядним означувальним реченням зі сполучниками який (яка), що:

Токарь должен в совершенстве владеть операциями, выполняемыми на станке.

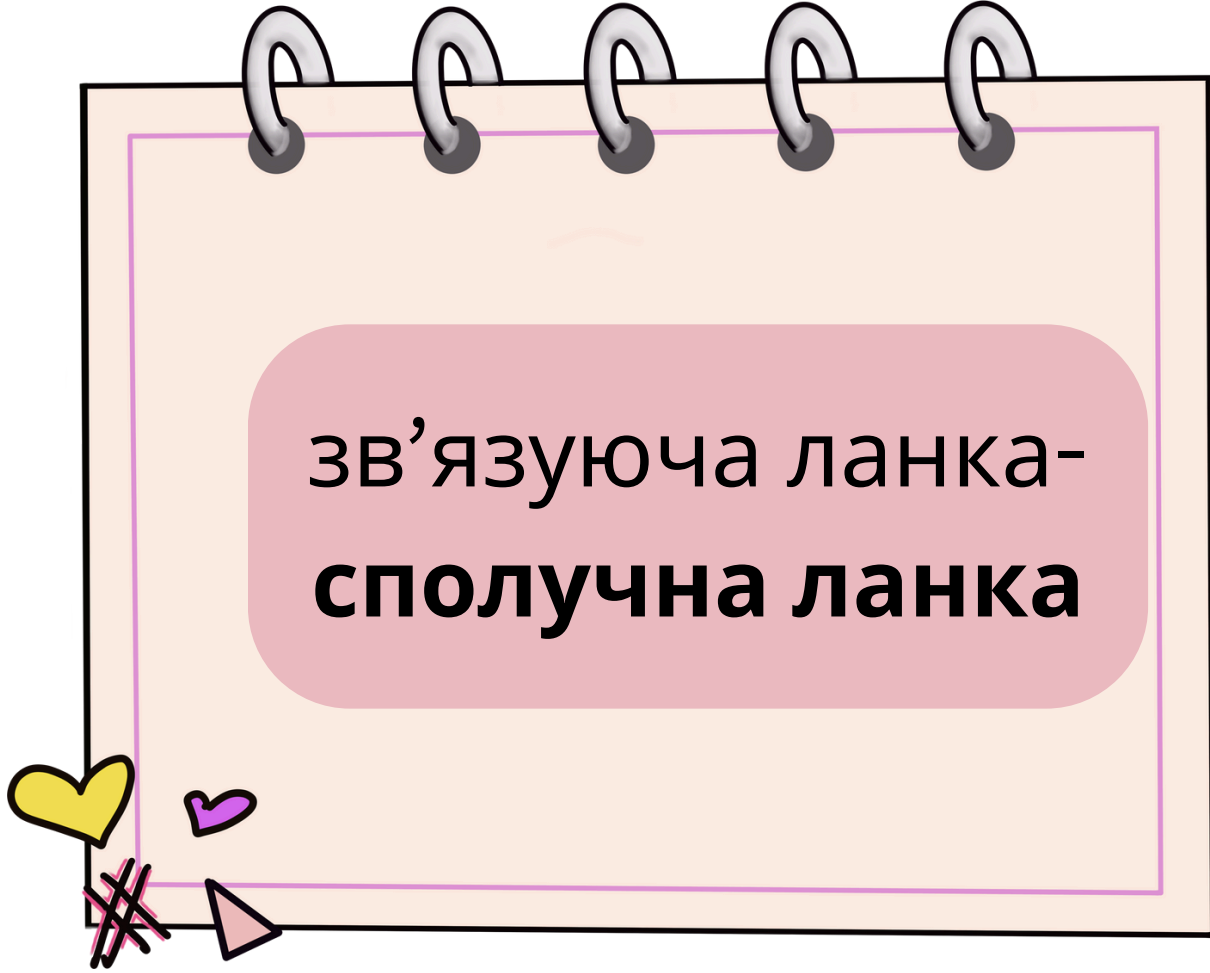


A spiral-bound notebook with a light beige cover and a pink border. It features a pink rounded rectangle in the center containing text. In the bottom-left corner, there are decorative elements: a yellow heart, a purple heart, a pink triangle, and a black scribble.


залізовміщуючі
речовини-
залізовмісні

A spiral-bound notebook with a light beige cover and a pink border. It features a pink rounded rectangle in the center containing text. In the bottom-left corner, there are decorative elements: a yellow heart, a purple heart, a pink triangle, and a black scribble.

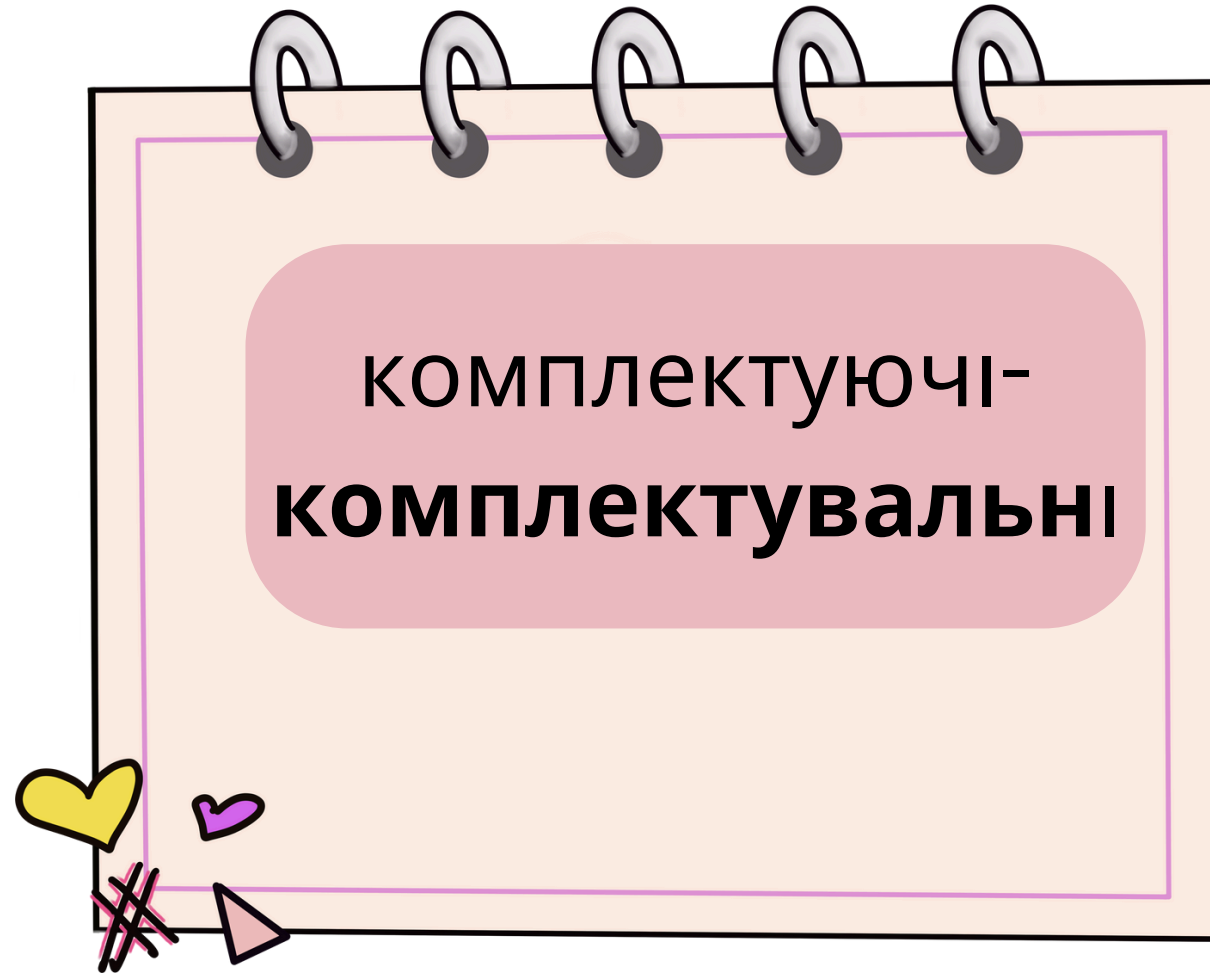
затвердівший-
затверділий

A spiral-bound notebook with a light beige cover and a pink border. It features a pink rounded rectangle in the center containing text. In the bottom-left corner, there are decorative elements: a yellow heart, a purple heart, a pink triangle, and a black scribble.


зв'язуюча ланка-
сполучна ланка




керуюча і
направляюча **сила**
-
керівна і
спрямівна



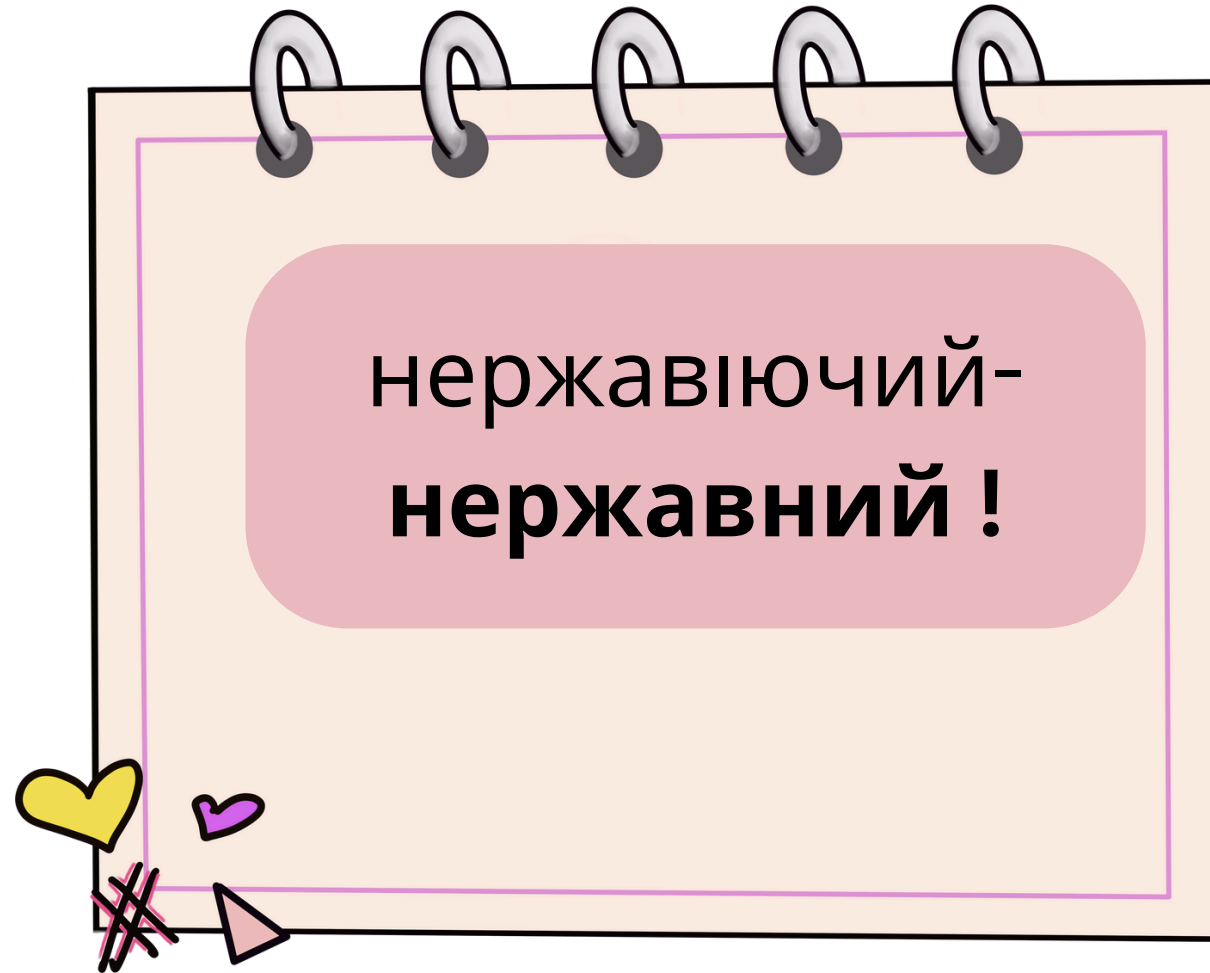
комплектуючі-
комплектувальні




наводяще
запитання-
навідне

A spiral-bound notebook with a light beige cover and a pink border. It features a pink rounded rectangle in the center containing text. In the bottom-left corner, there are decorative elements: a yellow heart, a purple heart, a pink triangle, and a red scribble.

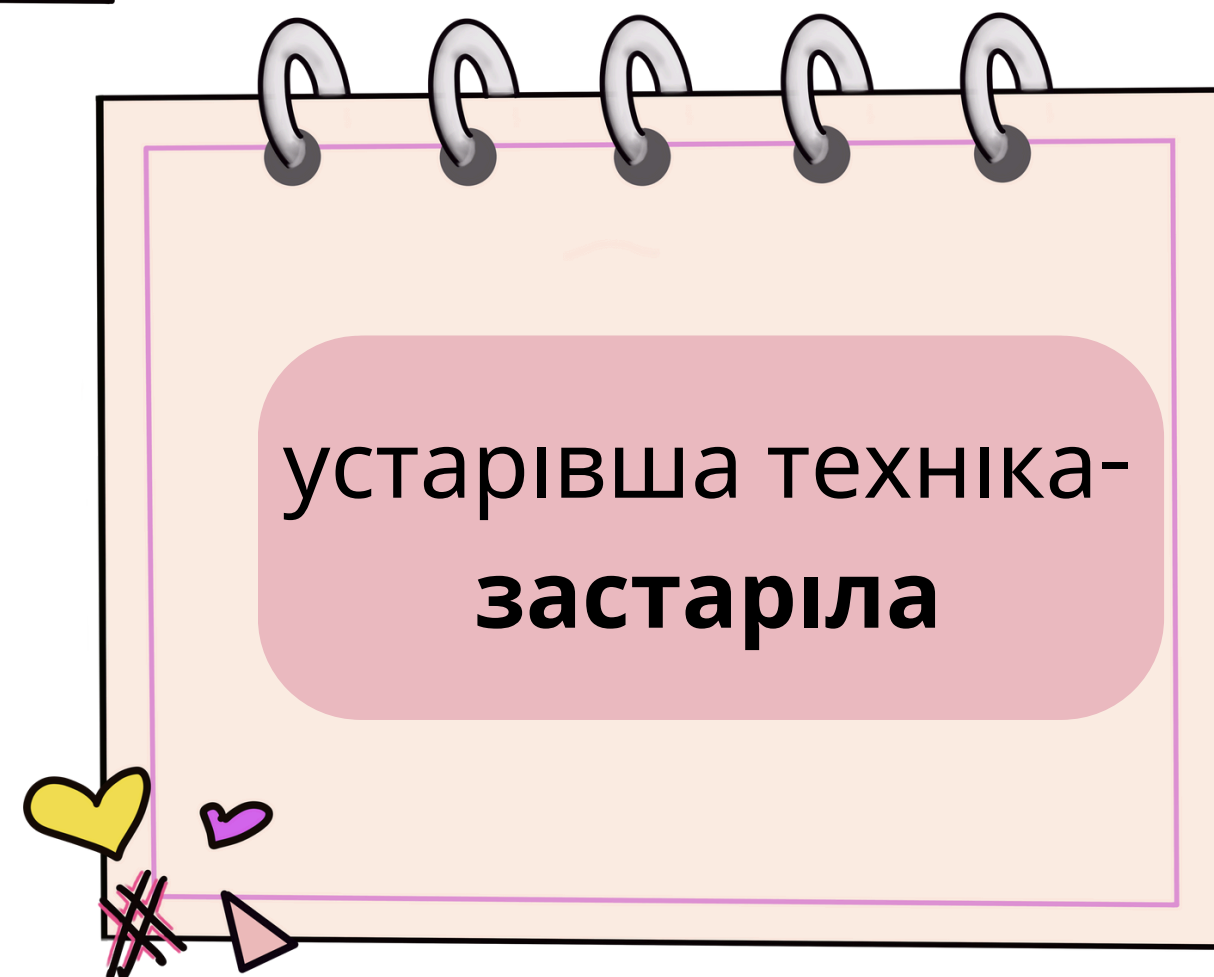
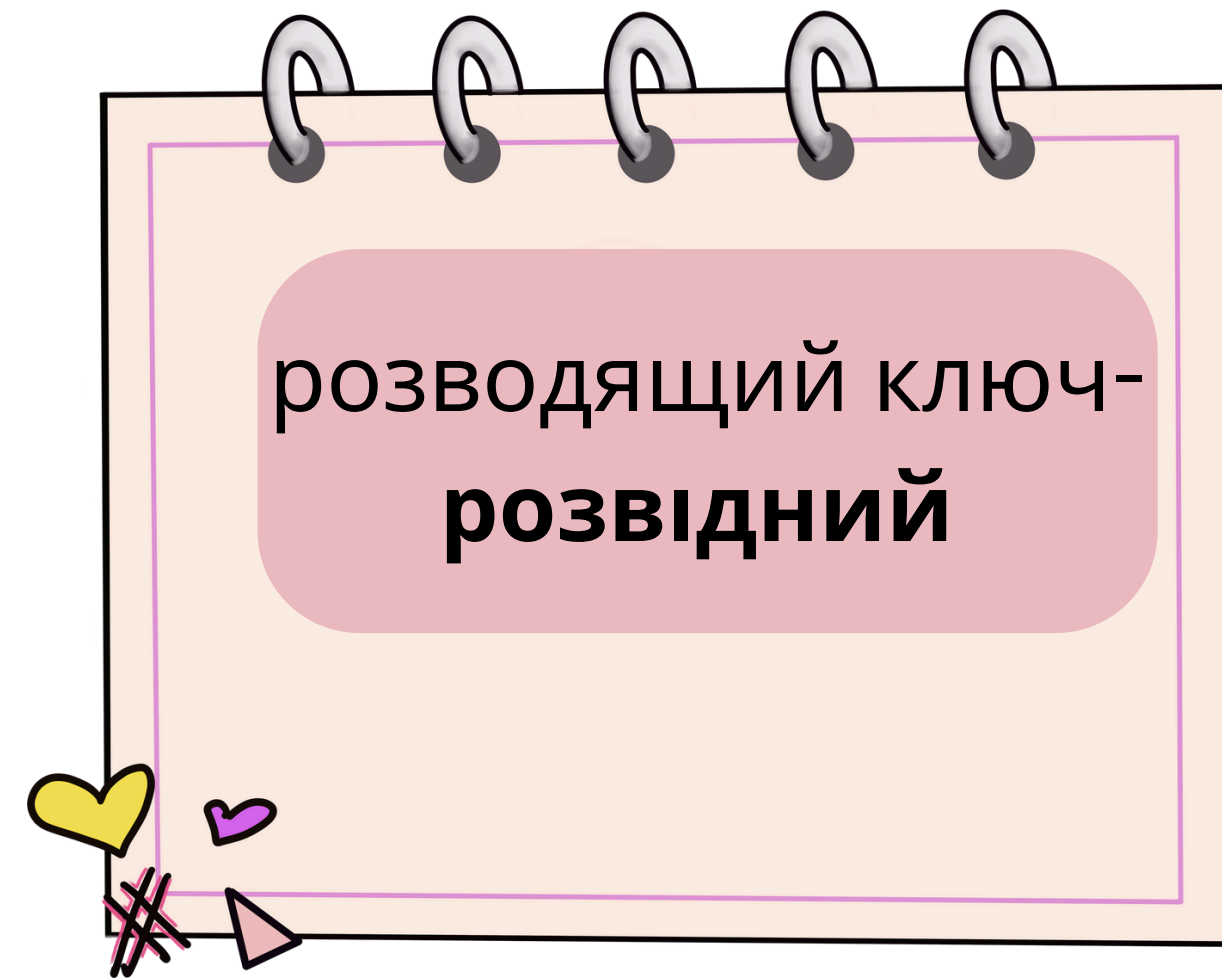
непідходящі умови
-
невідповідні

A spiral-bound notebook with a light beige cover and a pink border. It features a pink rounded rectangle in the center containing text. In the bottom-left corner, there are decorative elements: a yellow heart, a purple heart, a pink triangle, and a red scribble.

нержавіючий-
нержавний!

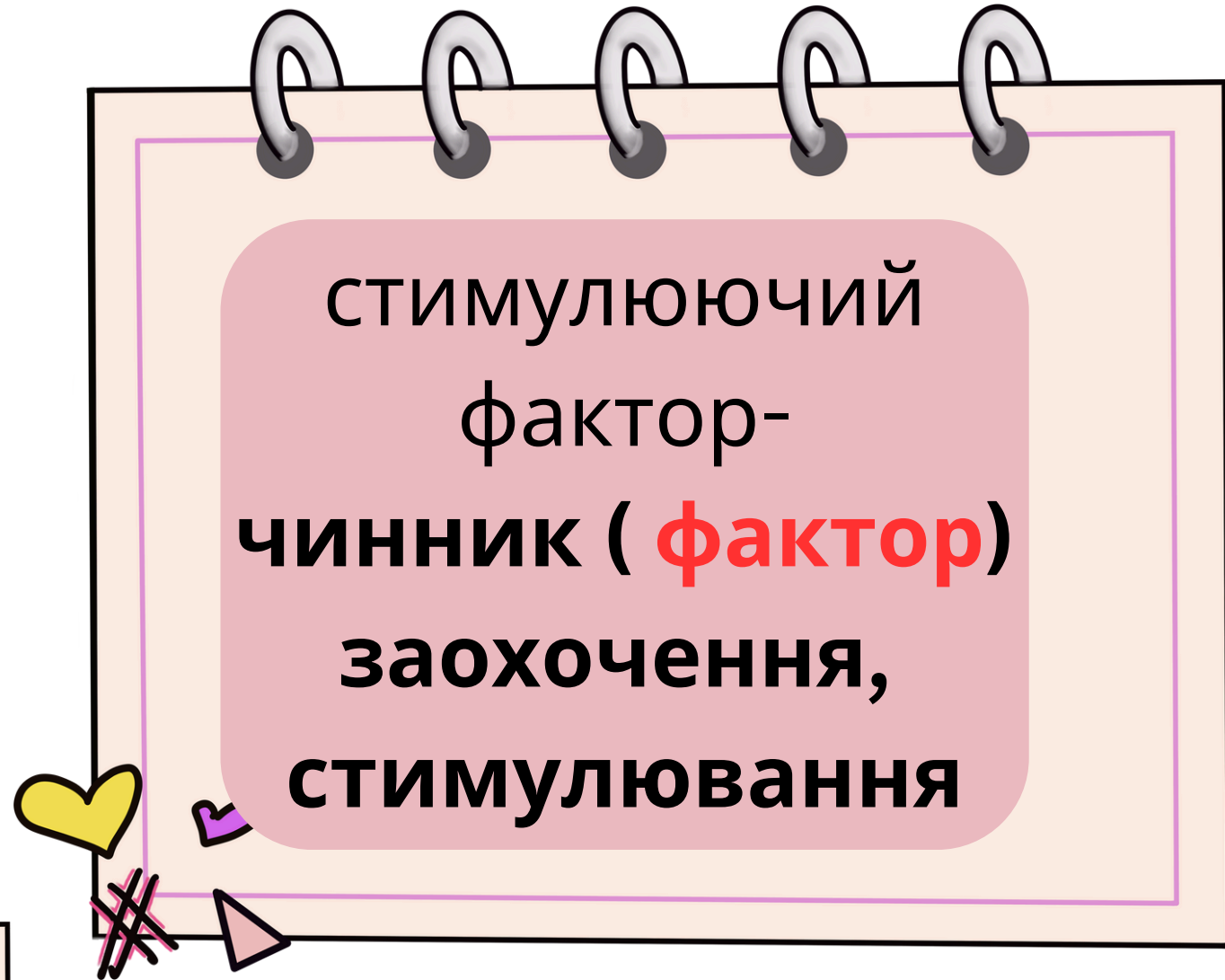
A spiral-bound notebook with a light beige cover and a pink border. It features a pink rounded rectangle in the center containing text. In the bottom-left corner, there are decorative elements: a yellow heart, a purple heart, a pink triangle, and a red scribble.

обрізочний-
обрізний
(обрізувальний)





розуміючий, що-
свідомий чого



СТИМУЛЮЮЧИЙ
фактор-
чинник (фактор)
заохочення,
СТИМУЛЮВАННЯ



ПІДВОДЯЧИ
ПІДСУМКИ-
ПІДСУМОВУЮЧИ;
ПІДБИВАЮЧИ
ПІДСУМКИ

